

Chinese

Stage 6 Continuers Syllabus Resources

The Continuers syllabus may be implemented with minimal variation in the resources currently used, though additional resources may be added as theme-specific items are identified or developed. The following list has been developed by practising teachers of Chinese, in the light of the new syllabus. A list of general resources has been provided and, where appropriate, resources have also been listed under themes.

The list is not definitive and is provided for guidance only.

GENERAL RESOURCES

• Dictionaries

Wei Dongya, (ed) *A Chinese-English Dictionary*, (Revised Edition), Foreign Language Teaching and Research Press, Beijing, 1996. [as a school based resource]

Fu Weici, (ed) *A Practical English Chinese Dictionary*, (1st ed), Foreign Languages Press, Beijing, 1996. [features English to Pinyin and characters with model sentences in Pinyin and characters]

Cowie, AP and Evison, A, *Concise English - Chinese and Chinese - English Dictionary*, Commercial Press/OUP, 1986. ISBN 0 1958 4048 8

• Grammar and Usage

A Chinese-English Dictionary of Function Words, Sinolingua, Beijing, 1992.
ISBN 7 8005 2105 2

Error Analysis of 900 Sample Sentences, Sinolingua, Beijing, 1997. ISBN 7 8005 2515 5

Exercising Chinese CATs, Association of Independent Schools of Victoria, Melbourne, 1998.

Handbook of Chinese Synonyms with Bilingual Explanations, China Today Publishers, 1991.

• Course Books

Chang P, Makerras A and Yu Hsiu-Ching, *Hanyu 3: Chinese for Beginners*, Longman, Melbourne, 1990. [textbook, tapes, teacher's book and workbook available]
ISBN 0 5828 7457 2, 0 5828 7462 9, 0 5828 6810 6, 0 5828 7456 4

Chang P, Makerras A and Yu Hsiu-Ching, *Hanyu for Intermediate Students Stage 1*, Longman, Melbourne, 1993. [textbook, tapes, teacher's book and workbook available] ISBN 0 5828 0087 0

Chang P, Makerras A and Yu Hsiu-Ching, *Hanyu for Intermediate Students Stage 2*, Longman, Melbourne, 1994. [textbook, tapes, teacher's book and workbook available] ISBN 0 5828 0437 X

Chang P, Makerras A and Yu Hsiu-Ching, *Hanyu for Senior Students Stage 4*, Longman, Melbourne, 1998. [textbook, compact disc, teacher's book and activity book are available]
ISBN 0 6462 2327 5

Fredlein, Shumang and Fredlein, Paul, *Ni Hao: An Introduction to Chinese 3*, Chinasoft, Brisbane, 1995. [textbook, tapes, teacher's book and workbook available]

• Reference Books

Introducing China, Weigl Educational Publishers, Edmonton, 1992. [teachers resources with re-promasters on language and culture]
Lee, SC and Urwin, MS, *Resource Kit for Senior Secondary Teachers of Chinese*, Association of Independent Schools of Victoria Inc, 1991.

• CD-ROMs

The Rosetta Stone – Chinese Explorer, Fairfield Language Technologies, Harrisonburg, USA, 1998. [Includes listening, reading, speaking and writing (Pinyin only), practise according to topic areas and grammar functions]

• Websites

Animated Chinese Characters [Shows animated stroke order for a large number of characters]
<http://www.ocrat.com/ocrat/chargif/>
China Daily Online [Teacher reference] <http://chinadailu.com.cn.net/>
China News Digest [Teacher reference] <http://www.cnd.org>
China Window [China based – teacher reference]
Chinalinks [Teacher reference] <http://www.sinologic.com/ChinaLinks.html>
Chines Multimedia [Tutorial Beginners level – fun and motivational only]
Chinese Language Teachers Association (USA) [Teacher reference] <http://clta.deall.ohio-state.edu/CLTALinkds/links.htm>
Chinese Studies Web Resources [Teacher reference]
<http://www.lib.monash.edu.au/hss/asrl/chiwebso.htm>
Chinese Tools [Learn Chinese online, online characters flashcards and online dictionary]
<http://www.mandarintools.com>
Chinese Zodiac [Teacher reference]
<http://pasture.ecn.purdue.edu/~agenhtml/agenmc/china/zzodiac.html>
<http://china-window.com.window.html>
<http://www.inform.umd.edu:8080/EdRes/Topic/Humanities/.C-tut/C-tut.html>
Learn Chinese [An online Chinese-English phrasebook with audio]
<http://pasture.ecn.purdue.edu/~agenhtml/agenmc/china/>
Learning Chinese Online [Excellent all-round online Chinese lessons - uses full form characters] <http://philo.ucdavis.edu/CHINESE/online.htm>
Lote Shareware [Teacher reference] <http://curriculum.qed.qld.gov.au/lisc/edsw/d-forling.htm>
Online Dictionaries [Teacher reference] <http://deall.ohio-state.edu/chan.9/cdict.htm>
Speaking Chinese [Dialogue-based online course – intermediate and advanced levels not yet complete] <http://redgum.bendigo.latrobe.edu.au/~zhang/speakin.htm>
Taste of China [Teacher reference – online Chinese recipes]
<http://pasture.ecn.purdue.edu/~agenhtml/agenmc/china/cfood.html>
The Chinese Experience [Topics based online lessons with character, pinyin and audio]
<http://zinnia.umfacad.maine.edu/~umshea/ChineseFrame/chineseframeset.html>
Zhonwen.Com [Learn to write characters online and chat with other learners of Chinese in pinyin] <http://zhongwen.com>

• Ideographic Script

500 Basic Chinese Characters, Sinolingua, Beijing, 1996. ISBN 7 8005 2460 4
Chinese Character Exercise Book for Practical Chinese Reader, Commercial Press, Beijing, 1996.

Chinese Character Tutor [CD-ROM], Softkey, UK, 1996.

Chinese for Young Learners Flashcards, EPB Publishers, Singapore, 1994.

Learn Mandarin Chinese, ISB Infotech Eurotalk, 1999.

Montanaro John *Chinese Character Flashcards*, Far Eastern Publications

Twinbridge Chinese Partner 4.98, Twinbridge Software Corp., USA, 1999.

• Community Associations/Foundations/Embassies etc

Australia-China Friendship Society, 18/4 Goulburn St, Sydney; phone (02) 9264 2830

Australian Chinese Community Association of NSW, 2 Mary St, Surry Hills;

phone (02) 9281 1377

Chinese Language Teachers Association of NSW, [currently c/o Mr. Ken Wong, Association President, at Trinity Grammar]

Consulate-General of the People's Republic of China, 539 Elizabeth St, Surry Hills;

phone (02) 9698 7929

THEMATIC RESOURCES

The following print resources provide for the study of ALL THREE THEMES. Theme specific resources are listed separately.

• Print materials – novels/short stories/poetry etc

China For Today 2, Commercial Press, Hong Kong.

Chinese Readers for Senior Students, Queensland LOTE Centre, 1994.

Deng Yi (ed), *Elementary Chinese Course (Books 2 and 3)*, Beijing University Press, Beijing, 1987.

Elementary Chinese Readers Book 2, Sinolingua, Beijing, 1990.

Hanyu for Beginners 3 [see coursebooks]

Hanyu for Intermediate Students 1 & 2 [see coursebooks]

Hanyu for Senior Students 4 [see coursebooks]

Intermediate Spoken Chinese, Sinolingua, Beijing, 1988.

Fredlein, Shumang & Fredlein Paul, *Ni Hao; An introduction to Chinese 3* [see coursebooks]

Practical Chinese Reader II, The Commercial Press, Beijing, 1981.

Ren Guanxin, (ed), *Reading Comprehension in Chinese*, The Association of Independent Schools in Victoria, 1994.

Speak Chinese Book 2, Beijing Language Institute, Beijing, 1995.

Spoken Chinese 1, Sinolingua, Beijing, 1989.

Wu, James, *Catching Chinese CATs*, Association of Independent Schools of Victoria, Melbourne, 1992.

Wu, Margaret, *Learning Chinese in Australia*, Association of Independent Schools of Victoria, Melbourne, 1990.

Zhongguotong Stages 3&4, Curriculum Corporation, Melbourne, 1994. ISBN 1 8636 6119 0

• Newspapers

Not relevant to this course, as nothing of a suitable standard is available.

- **Magazines/periodicals**

Magazines/periodicals are not available in Australia, but they could be obtained through overseas subscriptions, eg *Beijing Review*, *China Daily*, *Sinorama* (Taiwan)

- **Audio – singers/songs/cassettes/radio**

Ma Baolin & Mao Cindy, *China's Best Folk Songs II*, China Books and Periodicals Inc, Canada, 1997. ISBN 7 5619 0434 7

Modern Chinese Beginners Course 2 Listening, Beijing Language Institute Press/Sinolingua, Beijing, 1991. [book and tapes]

Ren Guanxin and Yang Chuntian, *Listening Comprehension in Chinese*, Association of Independent Schools of Victoria, Melbourne, 1994.

Zhongguotong Stage A & B, Curriculum Corp, Melbourne, 1997. [this contains many songs, rhymes, riddles and tongue twisters] ISBN 1 8636 6117 4, 1 8636 6110 7, 1 8636 6114 X

Zhongguotong Stages 3 & 4. [tapes]

- **Visual – films/videos/TV**

Chinese Situational Dialogues 1-3, Peking university press. [textbook and video tapes available from Australia China bookshop] ISBN 7 3010 1505 4

Dragon's Tongue, ABC Australia, Sydney, 1990. [textbook, workbook and video tapes]

Ni Hao Beijing (video series), Beijing Uni Press, Beijing. [available from Ronin Films]

The Blue Kite [film available from Ronin Films]

The Family [film available from Ronin Films]

The Joyluck Club [film available from Ronin Films]

To Live [film available from Marcom Projects]

Range of films available from Ronin Films, Canberra, Fax: (02) 62491640

- **CD-ROMs**

Chinese Character Tutor, Softkey, UK, 1996.

Learnware Chinese, Learnware, USA, 1997.

- **Websites**

University of South Carolina [information on activities, websites, print materials etc]
<http://www.libsci.sc.edu/miller/china.htm>

1. THE INDIVIDUAL

[as indicated above]

2. THE CHINESE-SPEAKING COMMUNITIES

[additional to above]

- **Print materials – novels/short stories/poetry etc**

Annotated Chinese Proverbs, Sinolingua, Beijing, 1989.

- **Audio – singers/songs/cassettes/radio**

Blackman, Carolyn, *In China all Mothers Work...Memories of Growing up in China*, Association of Independent Schools of Victoria, Melbourne, 1991.

Lui, Steven, *Chinese Language and Culture*, Association of Independent Schools of Victoria, Melbourne, 1998.

- **Visual – films/videos/TV**

China: History, Geography and Commerce Appleseed Productions, Australia *Shanghai*, Videolearning, Hong Kong, 1997. [available at Language Book Centre]

Travelling in China, Traveler's guide to the Orient [from Marcom Projects]

Wu, James and Rawlings, Sally, *Glimpses of China*, Association of Independent Schools of Victoria, Melbourne, 1996.

3. THE CHANGING WORLD

[additional to above]

- **Print materials – novels/short stories/poetry etc**

Gu Yueguo (ed), 'Cross Cultural Communication Book 8' in *Help yourself to a BA Course*, Beijing Foreign Studies University, Foreign Language Teaching and Research Press, Beijing.

Wei Hong, *Practical Business Chinese*, China Books and Periodicals Inc, San Francisco, 1997. ISBN 0 8351 2591 2 [available at Language Book Centre]

- **Visual – films/videos/TV**

[as for theme 2]

This resource list will be regularly up-dated. Suggestions in respect of additional resources will be most welcome and should be forwarded to the Inspector Languages, Curriculum Branch, Office of the Board of Studies.
